

Title (en)  
Guarding device for planing machines.

Title (de)  
Schutzvorrichtung für Hobelmaschinen.

Title (fr)  
Dispositif de protection pour dégauchisseuse.

Publication  
**EP 0085636 A1 19830810 (FR)**

Application  
**EP 83420014 A 19830126**

Priority  
FR 8201380 A 19820126

Abstract (en)  
1. A guarding device for a wood planing machine with a movable guard bridge (6) disposed above the table (2) of the planing machine and permitting the portion of the tool-shaft (3) located in front of the work-piece guide to be covered, means being provided for adjusting the height of the bridge (6), to permit the passage of the wood to be planed, and to permit it to move vertically whilst remaining parallel to the table (2), the guard bridge (6) being supported by an element (7) having a substantially vertical rectilinear guide (4, 5) characterised in that the rectilinear guide (4, 5) is effective along a single vertical axis and in order to immobilise the guard bridge to prevent it from rotating, is combined with a supporting mechanism by at least two levers (8, 11) located in the same vertical plane and connected together by at least one intermediate articulation shaft (10), one lever (8) being articulated by a movable shaft (9) to the supporting element (7) of the guard bridge (6) and another lever (11) being articulated by a fixed shaft (12) to a support (1) rigid with the frame of the planing machine, the guard bridge (6) being moved automatically upwards to a pre-adjusted height, under the effect of return means (13).

Abstract (fr)  
L'invention concerne un dispositif monté sur une dégauchisseuse à bois et permettant de couvrir la partie de l'arbre porte-outils (3) située à l'avant du guide-pièce. Le dispositif comprend un pont protecteur mobile (6) situé au-dessus de la table (2) de la dégauchisseuse et pouvant se déplacer verticalement en restant parallèle à la table (2). Selon l'invention, le guidage de ce déplacement est assuré par une colonne verticale (5) qui coulisse dans un guide (4) appartenant à un support (1) fixé au bâti de la machine, un guidage complémentaire étant permis par au moins deux leviers (8, 11) dont l'un est articulé à l'ensemble mobile colonne(5) - pont (6) et dont l'autre est articulé au support (1). Un levier (11) coopère avec une came-butée (14) solidaire d'un levier de manoeuvre (16) pour le réglage en hauteur du pont (6), qui est rappelé vers le haut par un ressort (13).

IPC 1-7  
**B27G 21/00**

IPC 8 full level  
**B27G 21/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B27G 21/00** (2013.01)

Citation (search report)  
• [X] DE 136208 C  
• [A] GB 654613 A 19510620 - JOHN THOMSON PEAT  
• [A] FR 1469377 A 19670210  
• [A] GB 241702 A 19251029 - JOHN FERGUSON, et al  
• [A] FR 1009550 A 19520530  
• [A] AT 362567 B 19810525 - GOTTFRIED JOSEF [AT]

Cited by  
US7588063B2; US7527080B2; AT1593U1; FR2553703A1; EP0570605A1; US7472729B2; GB2411619A; CN100406176C; EP1570964A3; US9114474B2

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE GB IT LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0085636 A1 19830810; EP 0085636 B1 19860528**; AT E19989 T1 19860615; DE 3363625 D1 19860703; FR 2520286 A1 19830729; FR 2520286 B1 19850329

DOCDB simple family (application)  
**EP 83420014 A 19830126**; AT 83420014 T 19830126; DE 3363625 T 19830126; FR 8201380 A 19820126